



# Le Quotidien

## Statistique Canada

**Le vendredi 26 novembre 2004**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

### Communiqués principaux

- **Caractéristiques des voyageurs internationaux, deuxième trimestre de 2004** 3  
Le nombre de voyages avec nuitées en provenance de pays étrangers a rebondi entre avril et juin 2004, à la suite d'une chute marquée survenue au cours de la même période en 2003 qui s'expliquait par la guerre en Irak et la crainte liée au SRAS. Parallèlement, les Canadiens ont voyagé en nombre record vers des destinations outre-mer.
- **Compte des voyages internationaux, troisième trimestre de 2004** 6  
Le déficit du Canada au compte des voyages internationaux s'est amélioré pour le troisième trimestre consécutif entre juillet et septembre, étant tombé sous la barre des 1 milliard de dollars pour la première fois depuis le deuxième trimestre de 2003.

(suite à la page 2)

### Statistiques sur les aliments au Canada

Novembre 2004

Le CD-ROM *Statistiques sur les aliments au Canada* est facile à utiliser et donne accès à une vaste gamme de statistiques et d'indicateurs. Il renferme des renseignements sur la consommation d'aliments par habitant et sur les prix des aliments, la nutrition, l'offre et la demande, ainsi que des données sur l'industrie, la transformation, l'emploi, la productivité, le commerce et ainsi de suite dans le secteur alimentaire.

Ce produit, mis au point par la Division de l'agriculture de Statistique Canada en collaboration avec Agriculture et Agroalimentaire Canada, renferme plus de 65 tableaux formatés contenant jusqu'à 40 années de données dans certains cas, ainsi que des analyses thématiques. On y trouve également un certain nombre d'ensembles de données pour les provinces, avec certaines statistiques trimestrielles et mensuelles. C'est un outil de recherche précieux pour les nutritionnistes, les analystes du secteur alimentaire, les spécialistes de l'étude de marchés, ou les consommateurs en quête de données fiables sur les aliments.

L'interrogation est simple. Il suffit de choisir la série de données, le secteur géographique et la période, puis de soumettre la demande. Cliquez sur *Afficher les données*, et les résultats s'affichent. Vous pouvez aussi télécharger les résultats dans votre propre progiciel.

Le CD-ROM *Statistiques sur les aliments au Canada* (23F0001XCB, 81 \$ / 129 \$) est maintenant en vente. L'abonnement comprend les diffusions de juin et de novembre. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Kim Boyuk au (613) 951-2510 ([statsaliments@statcan.ca](mailto:statsaliments@statcan.ca)) ou avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1 800 465-1991, Division de l'agriculture.



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

---

## **Autres communiqués**

---

Placements de poussins des couvoirs et de dindonneaux, octobre 2004	8
Acier en formes primaires, données hebdomadaires, semaine se terminant le 20 novembre 2004	8
Fer et acier primaire, septembre 2004	8
Papier-toiture asphalté, octobre 2004	8

---

## **Nouveaux produits**

---

9

---

## **Calendrier des communiqués : 29 novembre au 3 décembre**

---

10

---

## Communiqués principaux

### Caractéristiques des voyageurs internationaux

Deuxième trimestre de 2004 (données provisoires)

Le nombre de voyages avec nuitées en provenance des pays étrangers a rebondi entre avril et juin 2004, à la suite d'une chute marquée survenue au cours de la même période en 2003 qui s'expliquait par la guerre en Irak et la crainte liée au SRAS.

Parallèlement, les Canadiens ont voyagé en nombre record vers des destinations outre-mer.

Près de 4,9 millions de visiteurs étrangers, dont les deux tiers provenaient des États-Unis, ont voyagé au Canada au deuxième trimestre, en hausse de 17,4 % par rapport à la même période en 2003. D'avril à juin 2003, le nombre de voyages avec nuitées a affiché la plus forte chute jamais enregistrée alors que la guerre faisait rage en Irak et que la crise du SRAS était à son plus fort.

L'augmentation du nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis et des pays d'outre-mer a contribué à ce rebond.

Par ailleurs, le nombre de voyages des résidents canadiens dans les pays d'outre-mer a atteint 1,3 million, soit un nombre inégalé pour un deuxième trimestre.

L'Asie a enregistré la plus forte hausse du nombre de visiteurs en provenance du Canada (+67,3 %), à la suite du recul de 47,1 % affiché lors de la crise du SRAS au deuxième trimestre de 2003. En ce qui a trait aux destinations soleil, les Canadiens ont préféré Cuba au deuxième trimestre, délogeant ainsi le Mexique au second rang des destinations les plus prisées.

#### Le nombre de résidents d'outre-mer voyageant au Canada enregistre de fortes augmentations

Un nombre estimatif de 1,0 million de touristes en provenance des pays d'outre-mer ont visité le Canada entre avril et juin 2004, en hausse de 38,3 % par rapport au même trimestre en 2003. Il s'agissait de la première augmentation trimestrielle en près de deux ans.

Le nombre de touristes en provenance de l'Asie, la deuxième région d'origine la plus importante pour le Canada, a presque doublé. Cette hausse s'explique par le fait qu'en 2003, le nombre de voyages en provenance d'Asie était à son plus bas niveau depuis 1986. Comparativement au deuxième trimestre de 2002, la hausse de 2004 n'était que de 3,3 %.

Le nombre de voyages en provenance de Taïwan était quatre fois plus élevé alors que pour le Japon, ce nombre a plus que doublé. Le nombre de voyages en

provenance de la Chine et de Hong Kong a presque doublé.

Le nombre de touristes en provenance des autres régions d'outre-mer était également en hausse pour la première fois pour un deuxième trimestre depuis 2000. Les gains ont varié entre 21,2 % pour l'Amérique centrale et du Nord, excluant les États-Unis, et 30,6 % pour l'Océanie.

#### Les douze principaux marchés outre-mer du Canada

	Deuxième trimestre de 2003	Deuxième trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2003 au deuxième trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2002 au deuxième trimestre de 2004
	voyages d'une nuit ou plus (en milliers)		variation en %	
Royaume-Uni	183	216	17,6	14,0
Japon	42	102	139,5	-0,5
Allemagne	60	79	30,2	3,2
France	56	65	16,0	2,8
Australie	36	49	34,7	26,4
Mexique	38	45	18,0	22,7
Corée du sud	26	41	60,6	15,9
Taïwan	8	35	322,1	13,1
Pays-Bas	31	32	5,4	3,2
Hong Kong	16	30	94,1	-0,6
Chine	13	24	82,1	0,7
Suisse	19	22	12,7	8,7

Le nombre de nuitées passées au Canada par les visiteurs d'outre-mer a augmenté de 20,3 % alors que leurs dépenses ont atteint 1,4 milliard de dollars, soit un gain de 31,8 % par rapport au deuxième trimestre de 2003.

#### Les Américains reviennent faire des affaires au Canada

Les voyageurs d'affaires américains sont revenus au Canada entre avril et juin 2004, à la suite de la crainte liée au SRAS en 2003.

Au total, les résidents des États-Unis ont effectué près de 3,9 millions de voyages d'une nuit ou plus au Canada, en hausse de 12,8 % par rapport au même trimestre de 2003.

Cependant, le nombre de voyages d'affaires a à lui seul augmenté de 43,6 % par rapport au deuxième trimestre de 2003, soit cinq fois plus que la hausse de 8,4 % du nombre de voyages d'agrément.

Les résidents américains ont dépensé plus de 2,0 milliards de dollars lors de leurs voyages avec nuitées au Canada au deuxième trimestre, en hausse de 18,5 % par rapport à la même période en 2003.

Les Américains ont passé 15,4 millions de nuitées en voyage au Canada, en hausse de 8,7 %.

Parmi les douze plus importants États d'origine des touristes américains au Canada, seuls Washington et le Minnesota ont enregistré des baisses du nombre de voyages au Canada. Le nombre de voyages avec nuitées en provenance de la Pennsylvanie a augmenté de 39,4 %, soit la hausse la plus importante. L'augmentation du nombre de voyages avec nuitées en provenance de l'État de New York (+23,7 %) a été la deuxième en importance. Avec plus d'un demi-million de voyages au deuxième trimestre, New York est demeuré l'État d'origine du plus grand nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada.

Le nombre de voyages avec nuitées en avion en provenance des États-Unis a atteint 1,0 million entre avril et juin 2004, en hausse de 18,2 % par rapport au deuxième trimestre de 2003. Les voyages en automobile, le moyen de transport utilisé par plus de six voyageurs sur dix, ont augmenté de 11,3 %.

### Le nombre de voyages aux États-Unis a enregistré des hausses importantes alors que la valeur du dollar canadien augmentait

Un peu plus de 3,4 millions de résidents canadiens ont voyagé aux États-Unis au deuxième trimestre de 2004, en hausse de 14,0 % par rapport à la même période de l'année précédente et une première augmentation pour un deuxième trimestre depuis 2000.

De plus, le nombre de nuits passées par les Canadiens en voyage aux États-Unis a augmenté de 23,6 % pour atteindre 36,8 millions, soit le nombre le plus élevé pour un deuxième trimestre depuis 1994.

Un facteur ayant contribué à ces augmentations est certainement la valeur du dollar canadien qui était la plus élevée en 11 ans pour un deuxième trimestre et qui a atteint 73,6 cents US.

Au deuxième trimestre, près de 55 % des voyages avec nuitées aux États-Unis avaient pour but l'agrément. Ce type de voyages a enregistré la plus forte augmentation.

Les Canadiens ont dépensé 21,2 % plus d'argent aux États-Unis au deuxième trimestre de 2004 qu'à la même période en 2003. La dépense moyenne par voyage avec nuitées était de 773 \$ contre 727 \$ pour la période d'avril à juin 2003.

Le nombre de visites d'une nuit ou plus dans les douze États les plus populaires auprès des Canadiens a augmenté par rapport au deuxième trimestre de 2003. Les gains les plus importants ont été enregistrés par la Californie (+42,8 %), le Massachusetts (+32,4 %) et le Nevada (+31,6 %).

Les résidents canadiens ont dépensé une moyenne de 190 \$ par nuit au Nevada, soit la somme la plus élevée parmi les douze États les plus populaires. Parmi tous les États américains visités par les Canadiens au deuxième trimestre, c'est en Arizona que la durée moyenne d'une visite a été la plus longue, soit 38 nuits, délogeant la Floride (où la moyenne était de 36 nuits) pour la première fois depuis 1997.

### Les Canadiens ont préféré Cuba au Mexique

Toutes les régions d'outre-mer, sauf une, ont accueilli un plus grand nombre de voyageurs canadiens par rapport au deuxième trimestre de 2003.

L'Asie a enregistré la plus forte hausse (+67,3 %), à la suite du recul de 47,1 % observé lors de la crise du SRAS au deuxième trimestre de 2003. Le nombre de voyages en Amérique centrale et du Nord, excluant les États-Unis, a enregistré la seule baisse, principalement attribuable au recul de 22,9 % du nombre de visites au Mexique.

### Les douze pays les plus visités par les résidents canadiens

	Deuxième trimestre de 2003	Deuxième trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2003 au deuxième trimestre de 2004	durée moyenne de la visite (nuitées)
	visites d'une nuit ou plus (en milliers)		variation en %	
Royaume-Uni	166	202	21,7	13,1
Cuba	76	143	88,4	8,9
France	113	131	15,5	12,5
République dominicaine	91	117	29,2	8,9
Mexique	150	116	-22,9	12,0
Allemagne	83	102	22,7	9,7
Italie	55	70	25,9	11,6
Japon	40	52	27,7	12,1
Espagne	41	51	25,2	11,1
Pays-Bas	41	51	23,6	6,7
Suisse	25	50	98,0	6,0
Autriche	17	40	137,1	5,7

À l'exception du Mexique, les douze principaux pays visités par les résidents canadiens au deuxième trimestre ont enregistré des hausses du nombre de voyageurs canadiens. Un nombre estimatif de 143 000 résidents canadiens ont voyagé à Cuba, soit un bond de 88,4 % par rapport au deuxième trimestre de 2003.

Cuba est passé du sixième au deuxième rang des destinations les plus populaires auprès des Canadiens au deuxième trimestre, délogeant ainsi le Mexique. Le

Royaume-Uni est demeuré la principale destination des Canadiens, mais a enregistré la deuxième plus faible hausse (+21,7 %).

Les dépenses des Canadiens dans les pays d'outre-mer ont dépassé les 2,1 milliards pour la première fois, en hausse de 33,9 % par rapport au même trimestre de 2003. Le nombre de nuitées passées en voyage dans ces pays a grimpé de 31,0 %.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3152.**

Ce communiqué offre un aperçu des données de l'Enquête sur les voyages internationaux qui sont maintenant offertes. On peut se procurer sur demande les tableaux, les différents profils statistiques et les fichiers de microdonnées traitant des caractéristiques

des voyageurs internationaux pour les données provisoires du deuxième trimestre de 2004.

Les données sur les caractéristiques des voyageurs internationaux du troisième trimestre de 2004 seront diffusées le 23 février 2005.

Pour obtenir un ou plusieurs de ces produits ou pour obtenir la description des nouvelles initiatives, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-7608 ou composez sans frais le 1 800 307-3382 (*cult.tourstats@statcan.ca*). Télécopieur : (613) 951-2909. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Annie Gilbert au (613) 951-4483 (*annie.gilbert@statcan.ca*), Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : (613) 951-2909.

**Voyages avec nuitées entre le Canada et les autres pays**

	Voyages				Dépenses			
	Premier trimestre de 2004 <sup>r</sup>	Deuxième trimestre de 2003 <sup>r</sup>	Deuxième trimestre de 2004 <sup>p</sup>	Deuxième trimestre de 2003 au deuxième trimestre de 2004	Premier trimestre de 2004 <sup>r</sup>	Deuxième trimestre de 2003 <sup>r</sup>	Deuxième trimestre de 2004 <sup>p</sup>	Deuxième trimestre de 2003 au deuxième trimestre de 2004
	en milliers			var. en %	en millions de dollars			var. en %
<b>Voyages des Canadiens à l'étranger</b>	<b>4 967</b>	<b>4 025</b>	<b>4 722</b>	<b>17,3</b>	<b>5 022</b>	<b>3 759</b>	<b>4 757</b>	<b>26,6</b>
vers les États-Unis	3 049	2 995	3 415	14,0	2 443	2 173	2 634	21,2
vers les autres pays	1 917	1 030	1 307	26,9	2 578	1 586	2 123	33,9
<b>Voyages au Canada</b>	<b>2 597</b>	<b>4 170</b>	<b>4 894</b>	<b>17,4</b>	<b>1 818</b>	<b>2 760</b>	<b>3 410</b>	<b>23,5</b>
en provenance des États-Unis	2 064	3 418	3 854	12,8	1 031	1 714	2 032	18,5
en provenance des autres pays	533	752	1 040	38,3	786	1 046	1 378	31,8

<sup>r</sup> Données révisées.  
<sup>p</sup> Données provisoires.



## Compte des voyages internationaux

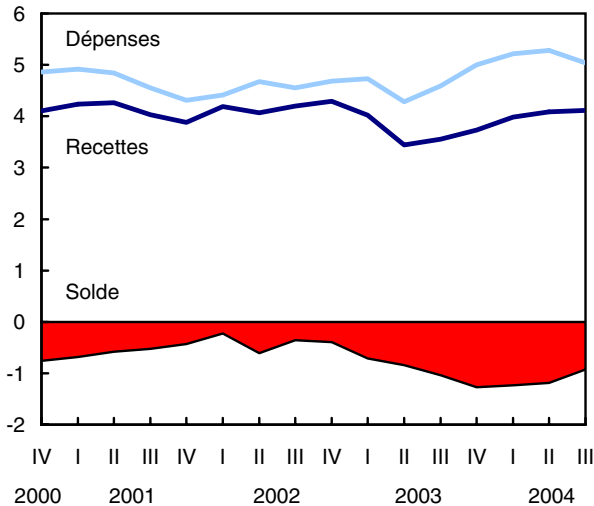
Troisième trimestre de 2004 (données provisoires)

Le déficit du Canada au compte des voyages internationaux s'est amélioré pour le troisième trimestre consécutif entre juillet et septembre, étant tombé sous la barre des 1 milliard de dollars pour la première fois depuis le deuxième trimestre de 2003.

Le déficit, qui représente la différence entre les dépenses effectuées par les résidents canadiens à l'étranger et celles faites par les étrangers au Canada, a chuté pour se situer à 930 millions de dollars au troisième trimestre de 2004, en baisse de 261 millions de dollars par rapport au trimestre précédent. Il s'agissait de la plus importante baisse du déficit en six ans. Cette chute est le résultat d'une diminution des dépenses des résidents canadiens à l'étranger et d'une hausse des dépenses des voyageurs étrangers au Canada.

### Le déficit au compte des voyages du Canada enregistre une troisième baisse consécutive

En milliards de dollars



Du montant record de 5,3 milliards de dollars atteint au trimestre précédent, les dépenses des résidents canadiens à l'extérieur du Canada ont chuté de 4,5 % pour s'établir à 5,0 milliards de dollars au troisième trimestre de 2004. Il s'agissait de la première baisse en plus d'un an.

De plus, les dépenses des voyageurs étrangers au Canada ont légèrement augmenté pour atteindre 4,1 milliards de dollars au troisième trimestre

#### Note aux lecteurs

L'analyse du compte des voyages internationaux a été effectuée à l'aide de données trimestrielles provisoires et, à moins d'indication contraire, les données sont désaisonnalisées. Les montants sont exprimés en dollars canadiens et ne sont pas corrigés pour tenir compte de l'inflation.

Les **recettes** représentent les dépenses des visiteurs voyageant au Canada, y compris les dépenses en éducation et les dépenses médicales. Les **dépenses** représentent les dépenses des résidents canadiens voyageant à l'étranger, y compris les dépenses en éducation et les dépenses médicales.

Les **pays d'outre-mer** sont les pays autres que les États-Unis.

de 2004, en hausse de 23 millions de dollars par rapport aux trois mois précédents.

### Le déficit au compte des voyages avec les États-Unis continue de diminuer

Au troisième trimestre de 2004, le déficit au compte des voyages du Canada avec les États-Unis a diminué pour le deuxième trimestre consécutif, ayant atteint 397 millions de dollars, soit le niveau le plus bas en un an. La baisse du déficit de 131 millions de dollars s'est produite en dépit d'une diminution des dépenses des Américains au Canada.

La diminution du déficit est entièrement attribuable à une baisse des dépenses des résidents canadiens aux États-Unis. Les Canadiens ont dépensé 2,8 milliards de dollars au sud de la frontière, en baisse de 5,0 % par rapport au trimestre précédent, soit la baisse la plus importante en deux ans. Cette diminution est le résultat d'une régression de 2,5 % du nombre de voyages avec nuitées aux États-Unis.

Les dépenses des Américains au Canada ont glissé de 0,7 % pour atteindre 2,4 milliards de dollars au troisième trimestre de 2004. Il s'agissait de la première baisse des dépenses des Américains au Canada depuis la crise du SRAS survenue au deuxième trimestre de 2003. La diminution était attribuable à une baisse de 1,2 % du nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada.

La valeur du dollar canadien par rapport à la devise américaine a augmenté de 4,0 %. Au troisième trimestre de 2004, le dollar canadien se chiffrait, en moyenne, à 77 cents US.

### Baisse importante du déficit avec les pays d'outre-mer

Le déficit au compte des voyages avec les pays d'outre-mer a chuté pour s'établir à 533 millions de dollars au troisième trimestre de 2004. Il s'agit d'une

baisse importante par rapport au niveau de 662 millions de dollars enregistré au trimestre précédent.

Le déficit était à son plus bas niveau depuis le deuxième trimestre de 2003. Néanmoins, il était encore remarquablement élevé si l'on considère qu'aucun déficit n'avait franchi le cap des 500 millions de dollars avant le troisième trimestre de 2003.

Une augmentation des dépenses des voyageurs des pays d'outre-mer au Canada combinée à une baisse des dépenses des Canadiens dans les pays d'outre-mer ont contribué à réduire le déficit entre juillet et septembre. Les dépenses des voyageurs des pays d'outre-mer au Canada ont augmenté de 2,4 % pour atteindre un quasi-sommet de 1,7 milliard de dollars au troisième trimestre de 2004.

La hausse des dépenses des voyageurs des pays d'outre-mer était attribuable à une augmentation de 1,4 % du nombre de voyages avec nuitées au Canada. Plus de 1,0 million de voyageurs de pays d'outre-mer ont visité le Canada pour une période d'une nuit ou plus au troisième trimestre de 2004, soit le plus haut niveau en près de deux ans.

Les dépenses des Canadiens voyageant dans les pays d'outre-mer ont baissé pour s'établir à 2,2 milliards de dollars, soit le plus bas niveau en un an. Celles-ci étaient en baisse de 3,9 % par rapport au montant record de 2,3 milliards de dollars enregistré au deuxième trimestre. La diminution était également la plus importante en près de trois ans, excluant le

deuxième trimestre de 2003, alors que la crise du SRAS a eu un impact considérable sur les voyages internationaux.

La diminution des dépenses des voyageurs canadiens dans les pays d'outre-mer est attribuable à la baisse de 0,9 % du nombre de voyages des Canadiens dans ces pays, soit le plus important repli en plus d'un an.

Au troisième trimestre de 2004, la valeur du dollar canadien a augmenté par rapport aux autres devises importantes d'outre-mer tel que l'euro, la livre anglaise, le yen japonais, le dollar australien et le peso mexicain.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3152 et 5005.**

Les données sur le compte des voyages internationaux du quatrième trimestre de 2004 seront diffusées le 24 février 2005.

Pour plus de renseignements communiquez avec le Service à la clientèle au (613) 951-7608 ou composez sans frais le 1 800 307-3382 ([cult.tourstat@statcan.ca](mailto:cult.tourstat@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Éric Desjardins au (613) 951-1781 ([eric.desjardins@statcan.ca](mailto:eric.desjardins@statcan.ca)), Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : (613) 951-2909.

**Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux**

	Troisième trimestre de 2003 <sup>r</sup>	Deuxième trimestre de 2004 <sup>r</sup>	Troisième trimestre de 2004 <sup>p</sup>	Deuxième trimestre de 2004 au troisième trimestre de 2004
données désaisonnalisées <sup>1</sup>				
	en millions de \$			var. en %
<b>États-Unis</b>				
Recettes	2 247	2 446	2 429	-0,7
Dépenses	2 604	2 974	2 826	-5,0
Solde	-357	-528	-397	
<b>Tous les autres pays</b>				
Recettes	1 306	1 645	1 684	2,4
Dépenses	1 986	2 307	2 217	-3,9
Solde	-680	-662	-533	
<b>Total</b>				
Recettes	3 552	4 091	4 113	0,6
Dépenses	4 590	5 281	5 043	-4,5
Solde	-1 038	-1 190	-930	

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

1. Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

---

## Autres communiqués

---

### Placements de poussins des couvoirs et de dindonneaux

Octobre 2004 (données provisoires)

Les placements des poussins des couvoirs dans les fermes étaient estimés à 58,3 millions d'oiseaux en octobre, en hausse de 4,0 % par rapport à octobre 2003. Les placements de dindonneaux dans les fermes ont diminué de 11,4 % pour s'établir à 1,1 million d'oiseaux.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 003-0021.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5039.**

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Debbie Dupuis au (613) 951-2553 ([debbie.dupuis@statcan.ca](mailto:debbie.dupuis@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

### Acier en formes primaires, données hebdomadaires

Semaine se terminant le 20 novembre 2004 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 20 novembre a atteint 322 229 tonnes métriques, en hausse de 10,4 % par rapport à la production de 291 824 tonnes de la semaine précédente et en hausse de 8,1 % comparativement à la production de 298 124 tonnes de la semaine correspondante en 2003.

Le total cumulatif au 20 novembre était de 14 336 368 tonnes, en hausse de 2,8 % comparativement aux 13 951 136 tonnes produites au cours de la même période en 2003.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2131.**

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 ([manufact@statcan.ca](mailto:manufact@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

### Fer et acier primaire

Septembre 2004

Il est maintenant possible de connaître les données de septembre sur le fer et l'acier primaire.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 303-0048 à 303-0051.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2116 et 2184.**

Le numéro de septembre 2004 de *Fer et acier primaire*, vol. 59, n° 9 (41-001-XIB, 6 \$ / 51\$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 ([manufact@statcan.ca](mailto:manufact@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

### Papier-toiture asphalté

Octobre 2004

Il est maintenant possible de connaître les données sur le papier-toiture asphalté pour octobre.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 303-0052.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2123.**

**Nota :** Le nouveau tableau 303-0052 de CANSIM remplace le tableau 303-0006 commençant avec le mois de référence janvier 2004.

Le numéro d'octobre 2004 de *Papier-toiture asphalté*, vol. 56, n° 10 (45-001-XIB, 6 \$ / 51 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 ([manufact@statcan.ca](mailto:manufact@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■



## Nouveaux produits

**Statistiques sur les aliments au Canada,**  
novembre 2004  
Numéro au catalogue : **23F0001XCB** (81 \$/129 \$).

**Fer et acier primaire,** septembre 2004, vol. 59, n° 9  
Numéro au catalogue : **41-001-XIB** (6 \$/51 \$).

**Papier-toiture asphalté,** octobre 2004, vol. 56, n° 10  
Numéro au catalogue : **45-001-XIB** (6 \$/51 \$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

**Pour commander par téléphone, ayez en main :**

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1 800 267-6677**

Pour les autres pays, composez le : **1 613 951-7277**

Pour envoyer votre commande par télécopieur,  
composez le : **1 877 287-4369**


Pour un changement d'adresse ou pour connaître  
l'état de votre compte, composez le : **1 800 700-1033**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catégorie 1 - 2004 (English) 11-001-XIB (20040001)



Le jeudi 4 juin 1997  
Pour être diffusé à 8 h 30

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** Malgré la chute des dépenses des transports urbains, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 46 déplacements en transport urbain par semaine en transport public, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années. 2
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, le niveau de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est amélioré encore une fois relativement faible. 5

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice de offre d'emploi, mai 1997 10
- Épargne sur les anticipations à court terme 10
- Ajuste de termes personnels, septembre 1997 11
- Producteur d'œufs, avril 1997 11

**NOUVELLES PARUTIONS** 12

Statistique Canada / Statistiek Canada / Canada

### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.

---

## Calendrier des communiqués : 29 novembre au 3 décembre

---

(À cause de circonstances imprévisibles, les dates de parution peuvent être modifiées.)

---

<b>Date de parution</b>	<b>Titre</b>	<b>Période de référence</b>
29	<b>Balance des paiements internationaux</b>	Troisième trimestre de 2004
29	<b>Étude : Trouble panique et contrôle de soi</b>	2002
29	<b>Emploi, rémunération et heures de travail</b>	Septembre 2004
30	<b>Produit intérieur brut par industrie</b>	Septembre 2004
30	<b>Comptes économiques et financiers nationaux</b>	Troisième trimestre de 2004
30	<b>Assurance-emploi</b>	Septembre 2004
1	<b>Indices des prix des produits industriels et des matières brutes</b>	Octobre 2004
1	<b>Étude : Utilisation de l'eau, prix fictifs et productivité du secteur canadien des entreprises</b>	1981 à 1996
2	<b>Les répercussions économiques de la culture au Canada</b>	1996 à 2001
3	<b>Enquête sur la population active</b>	Novembre 2004

---